



No.529
Vol.45 No.07
07
2020
Since 1976

Yokohama Association for International Communications and Exchanges (YOKE)
International Organizations Center 5F, Pacifico Yokohama,
1-1-1 Minato Mirai, Nishi-ku, Yokohama 220-0012
<https://www.yokeweb.com>



YOKE Tel: (045) 222-1171
Fax: (045) 222-1187
<https://www.yokeweb.com>

The schedule of events might be changed.
Please re-check the schedule before you
attend any events.

Announcements & Services

Special Cash Payments by Yokohama City

In the event your mail-in application has not arrived yet, contact the Yokohama Special Cash Payments (*Tokubetsu Teigaku Kyufukin*) Call Center 0570-045592 (Weekdays 9:00-17:00).

Mail-in applications Process:

Insert the following three documents in the return envelope and mail via a post office drop box: the application form, a copy of a document to verify your identity, and a copy of a document to verify your bank account information. Applications are not accepted at Ward Administration Offices or City Hall. Please submit your application by mail.



Online Application: URL:

<https://kyufukin.soumu.go.jp/ja-JP/apply/online.html>

Deadline (Both by mail-in and online applications): Submit applications by September 10 (Thu) deadline (postmarked date).

Expansion of multilingual call center for Yokohama Special Cash Payments:

We have English and Chinese speaking at the call center. **0570-045592** (Weekdays 9:00-17:00)

We provide a special dial number for multilingual calls for the Korean, Vietnamese, Nepali, Portuguese, Spanish, and Tagalog languages. **(045) 211-6573** (Weekdays 10:00-16:30, second and fourth Saturdays 10:00-12:30)

Bank transfer: Please check the website of Yokohama City.

URL (City of Yokohama):

<https://www.city.yokohama.lg.jp/kurashi/sumai-kurashi/teigaku/teigaku.html>

Medical Care System for the Elderly aged 75 or over

(1) New insurance cards, valid from August 1 (a sky blue color), will be mailed in July.
(2) Rates for 2020 and 2021: Per capita portion is 43,800 yen annually, and income based portion is 8.74%
Inquiries: Hoken Nenkin-ka of your local ward office, or Kenko Fukushi-kyoku Iryo Enjo-ka (045) 671-2409 (*J)

Issuance Service of Official Documents at Convenience Stores Temporarily Suspended

If you have a "My number" card (individual number ID card for social security and tax records) with a picture, you can obtain an official document such as *Jyumin-hyo* (resident certificate) at convenience stores. This issuance service will be temporarily suspended all day on Wed., July 15, for system maintenance.

Inquiries: Civic Affairs Bureau Service Desk Division (045) 671-2176

URL:

<https://www.city.yokohama.lg.jp/hoken/todokede/koseki-juminhyo/oshirase/koufu.html>

National Pension Plan Payment: Exemption and Deferment of Payment

Eligibility: Persons whose previous year's income was less than a determined amount and who have difficulties making national pension plan payments due to unemployment etc. Basically, eligibility will be judged based on the previous year's income of the applicant, householder, or spouse. *Those who are younger than 50 years old



will be judged by the previous year's income of the applicant and the spouse only.

To Apply: For details, please contact your local ward office's Kokumin nenkin-kakari, National Pension Plan Section.

Inquiries: Your local ward office's Kokumin nenkin-kakari, National Pension Plan Section
For your reference:

URL:

<https://www.city.yokohama.lg.jp/hoken/nenkin/konnan/4-3gakutoku.html>

Child Rearing Allowance: Report of Present Circumstances

Those who are currently approved to receive the Child Rearing Allowance (including those whose payments have been temporarily stopped) should submit the Report of Present Circumstances (*Genkyo Todoke*). The report form will be sent to eligible people in July, so please fill it in and submit it to your local ward office between August 1 and August 31.

To those who have received the Allowance for the past 5 years, please submit *Genkyo Todoke* and its related documents.

Inquiries: Kodomo Katei Shien-ka of your local ward office, or Kodomo Seishonen-kyoku (045) 680-1192 (*J)

Application for Elderly People's Public Housing

Key

RPP ():

Send a **Reply-Paid Postcard** with the information listed in parentheses on the sending half, and your name and address on the return half.

SP ():

Send a **Standard Postcard** with the information listed in parentheses.

E: Event name; **A:** Your Address; **N:** Your Name; **T:** Tel; **G:** Age; **X:** Sex
(*J): In Japanese only

These nongovernmental housing units authorized by the city are for people over 60 years old. This time, public housing in Hino, Konan-ku, is available. This apartment is designed to provide a safe environment for senior citizens including an emergency call service. *There is no nursing care. *An income-dependent rent subsidy is available.

Eligibility: Those who are living or working in Yokohama and are 60 years old or over at the time of application. *Other restrictions apply. Please inquire for details. *First-come basis

To Apply: Call from July 13 to July 31 System Housing Co. (045) 742-1000 (*J).

Inquiries: (045) 742-1000 (*J) or Kenchiku-kyoku Jutaku Seisaku-ka (045) 671-4121 (*J)

Application for Waiting List for Elderly People's Public Housing

There will be a lottery held for a place on the primary waiting list to fill vacant apartments for elderly people in Tsurumichuo, Tsurumi-ku and elsewhere. These units are authorized by the city.



Eligibility: Those who are living or working in Yokohama and are 60 years old or over at the time of application. *Other restrictions apply. Please inquire for details. *Chosen by lottery

To Apply: Fill out an application form at the Ward Office's Koho Sodan Kakari (Public Relations Section) or at Gyosei Service Corner (Administrative Service Corner) from July 10 to July 31.

Inquiries: Yokohama-shi Jutaku Kyokyu Kosha (045) 451-7766 or Kenchiku-kyoku Jutaku Seisaku-ka (045) 671-4121 (*J)

Financial Assistance for the Disabled

(1) Welfare Allowance for Disabled Children (up to 20 years old) (*Shogaiji Fukushi Teate*) & Special Allowance for the Disabled (over 20 years old) (*Tokubetsu Shogaisha Teate*): For severely disabled people who need nursing care in everyday living.

(2) Special Child Support Allowance (*Tokubetsu Jido Fuyo Teate*): For guardians who raise children (under 20 years old) with

disabilities.

For all allowances: *Income restrictions apply. *Those who live in disabled people's facilities are not eligible. Applications are accepted anytime at Ward Offices' Health and Welfare Centers. Other restrictions apply, so please check with your local ward office about the details.

To Apply: Contact your local ward office's Health and Welfare Center or (1) Kenko Fukushi-kyoku Shogai Jiritsu Shien-ka (045) 671-3891 (*J), or (2) Kodomo Seishonen-kyoku Kodomo Katei-ka (045) 680-1189 (*J)

Notice from the Ministry of Health, Labour and Welfare

Even when the new coronavirus (COVID-19) has caused a decrease in business for a company, foreign workers are not allowed to be treated less favorably than Japanese workers just because they are foreigners.

(1) Companies must pay a **leave allowance** to foreign workers as well as Japanese workers when they are forced to take days off from work by the company.

(2) The **subsidy** the national government pays companies to protect workers can be used for foreign workers as well as Japanese workers.

(3) When foreign workers take days off from work because their child's school is closed, they can take **paid leave** just like Japanese workers.

(4) Companies cannot fire foreign workers freely. When a company intends to fire their workers, **the same rules should apply for both Japanese and foreign workers.**

If you need help or have concerns, consult your local labour bureau, labour standards supervision office or public employment security office (Hello Work)

URL:

https://site.mhlw.go.jp/kanagawa-roudoukyoku/madoguchi_annai/kankatu.html (*J)

Domestic Violence Hotline Plus

Talking about DV can be hard, but you are not alone. "Domestic Violence Hotline Plus" offers consultations by telephone, email, and chat. We accept calls 24 hours a day, and we provide shelters. If you wonder "Is it DV?", contact us.

Telephone: 0120-279-889 available 24 hours (toll-free number. You can call from a public

phone) but only in Japanese.

*0570-0-55210 is also available. Your call will automatically be transferred to a near-by DV Support Center. *Available only in Japanese

Email: Click the site below and click the "email" icon. Available 24 hours but only in Japanese

Chat: Click the site below and scan the QR code. Available 24 hours, in English, Tagalog, Thai, Spanish, Chinese, Korean, Portuguese, Nepalese, Vietnamese, and Indonesian.

URL:

<https://soudanplus.jp/en/index.html>

COVID-19 Related Support Measures for Individuals <Benefit>

■Special Cash Payment (Tokubetsu Teigaku Kyufukin)

The Japanese government is giving 100,000 yen as a Special Cash Payment to each person living in Japan. Foreign residents can receive this money too.

Eligibility: Those people who have their name on the Basic Resident Register on April 27, 2020

Inquiries: Yokohama City Call Center of Special Cash Payments 0570-045592 *You can call in English 9:00-17:00

Ministry of Internal Affairs and Communications 0120-260020 (Toll-free number) 9:00-20:00

■Supplementary Income Payment for Child Rearing Families

10,000 yen/child will be given to those who are receiving Child Allowance.

Eligibility: Households of children who were born between April 2, 2004 and March 31, 2020.

*Households that exceed the income-limit and receiving 5,000 yen a month per child of Child Allowance are NOT eligible to receive this supplementary income payment.

*You DO NOT need to do any special application. The payment will be sent to your bank account registered for Child Allowance.

Inquiries: Child and Youth Bureau, Child and Family Division (045) 641-8411 (*J) Fax (045) 641-8412

■Supplementary Income Payment for Single-Parent Families

20,000 yen/a household will be given to those who are receiving Child Rearing Allowance.

Eligibility: Single-parent

household receiving Child Rearing Allowance

*You DO NOT need to do any special application. The payment will be sent to your bank account registered for your Child Rearing Allowance.

Inquiries: Child and Youth Bureau, Child and Family Division (045) 680-1192 (*J) Fax (045) 641-8412

■Sickness Allowance for National Health Insurance Member

Eligibility: A member of the National Health Insurance who meets all of the conditions (1) Salaried worker, (2) has to take time off work because of being infected or suspected of being infected with COVID-19, and (3) salary hasn't be paid or has been reduced.

Inquiries: Your local ward office, Insurance and Pension Section (*J)

<https://translate-en.city.yokohama.lg.jp/kurashi/koseki-zei-hoken/okuho/iryo/konnatoki/syoubyoute.html>

■Emergency Student Support Handout

Eligibility: People attending universities or other educational institutions who usually pay tuition but have difficulty paying because of a significant decrease of income as the effect of COVID-19.

*200,000 yen for residential tax exempt student and 100,000 yen for others

Inquiries: Check with your school for details.

https://www.mext.go.jp/a_menu/koutou/hutankeigen/mext_00707.html

■Housing Security Benefit

Eligibility: People who have lost their residence or are at risk of losing their residence as the result of losing their job, have lost their business, or have seen their income decrease

Inquiries: Your local ward office, Health and Welfare Center, Public Assistance Division

<Support>

■Temporary Offer of Municipal Housing

Eligibility: People who have difficulty securing their residence as the result of dismissal, etc.

Inquiries: Housing and Architecture Bureau, Municipal Housing Division (045) 671-2923 (*J) Fax (045) 641-2756

■Safety-Net Housing with Rent Subsidy

For people who are living in a

"Safety-net housing with rent subsidy" and whose income has decreased, their rent will be reduced through a rent subsidy to their landlord via the "Safety-net housing with rent subsidy".

Inquiries: Yokohama-shi Jutaku Kyokyu Kosha, Chintai Jutaku Jigyo-ka (Yokohama City Housing Supply Corporation, Rental Housing Project Division) Safety-net Housing with Rent Subsidy Section (045) 451-7755 (*J) Fax (045) 451-7707

■Livelihood Protection System

For the needy, support will be provided depending on the situation of each individual.

Inquiries: Your local ward office, Health and Welfare Center, Public Assistance Division

<Welfare Fund Loan>

For households struggling with living expense due to work stoppages. *This is a loan and must be paid back.

■Emergency Small Amount Fund

Eligibility: Mainly for households facing a decrease in income due to temporary work stoppages

■General Support Fund

Eligibility: Mainly for households with members who are now unemployed or whose incomes have been reduced

To Apply: Contact your local Social Welfare Council.

Inquiries: Call Center 0120-46-1999 (*J)

URL (English Site):

<https://www.mhlw.go.jp/content/000621221.pdf>

<Deferment>

Eligibility: Those who are struggling with filing (declaring) and paying tax Those who haven't filed (declared) residential tax, contact your local ward office, tax division, or municipal tax section.

■For those who have difficulty filing (declaring) for income tax, gift tax, and consumption tax by unincorporated enterprise, the due date might be postponed. Contact your local Taxation Office.

■Those who have difficulty paying residential tax, contact your local ward office, tax division, premium collection section. *For Prefecture Tax, contact your Prefecture Taxation Office. *For National Tax, contact National Tax Agency at 0120-948-271 (*J)

Eligibility: Those who are

struggling to pay premiums such as the National Pension Premium, National Health Insurance Premium, and Long-Term Care Premium

■For National Pension Premium, contact your local ward office, Health and Pension Division, National Pension Section or your local branch office of Japan Pension Service.

■For National Health Insurance Premium (including premium of health-care system for people aged 75 yrs and over), and Long-Term Care Premium, contact your local ward office, Health and Pension Division, National Health Insurance Section.

Eligibility: Those who are struggling to pay utility bills

■For water, contact Yokohama City Water Works Customer Service Center. (045) 847-6262 (*J) Fax (045) 848-4281

■For Electricity, Gas, and communications charges, contact each enterprise.

Events & Activities

Individual Asthma Consultation

Medical specialists will be on hand to provide individual counseling and guidance. Consultation will be done in Japanese only.

(1) For Adults: Those who are 15 years old and older

Date&Time: Aug. 12 (Wed), Sep. 9 (Wed), Oct. 14 (Wed): 14:00-15:30

Limit: 2 persons/a day

*First-come basis

(2) For Children: Those who are 14 years old and younger

Date&Time: Aug. 13 (Thu), Aug. 27 (Thu), Sep. 10 (Thu), Oct. 15 (Thu): 14:00-16:00

Limit: 3 persons/a day

*First-come basis

Location: Minato Sekijuu Byoin (Minato Red Cross Hospital) (From JR Yokohama/Sakuragicho/Isogo/Negishi Stn, take bus #8, 58, or 26 and get off at "Minato Sekijuu Byoin Iriguchi", 3 min walk from the bus stop)

Fee: Free

To Apply: Starting from July 13, please call or fax to make an appointment.

Inquiries: Health and Social Welfare Bureau, Public Health Affairs Division (045) 671-3824 (*J) Fax (045) 663-4469

URL:

www.city.yokohama.lg.jp/kenko/kuogai/yobo/soudan.html (*J)

